





Escudo 2020 - Prohibida su reproducción total o parcial sin autorización. Impreso en papel 100% reciclado. Diseño: Jaume Casanova Estudi.

**www.calpe.es**

**Tourist Info Calpe Centro**  
 Plaza del Mosquit s/n  
 03710 Calpe  
 Alicante (España)  
 Tel. +34 965 838 532  
 Turismo@calpe.es

**Tourist Info Calpe Peñón**  
 Avda. Ejército Español, 44  
 03710 Calpe  
 Alicante (España)  
 Tel. +34 965 836 920  
 turismo@calpe.es

**TELÉFONOS DE INTERÉS / PHONE OR INTEREST**  
 TELÉFONOS DE INTERÉS / TELEPHONE NUMBERS  
 Oficina local / Oficina  
 03710 Calpe  
 96 583 90 00  
 Guardia Civil  
 96 583 00 80  
 Ayuntamiento / Town Hall / Mairie / Rathaus  
 96 583 30 00  
 Centro de salud / Health Centre / Centre de santé / Klinik  
 96 687 04 50  
 Ambulancia local / Ambulance / Krankenwagen  
 96 583 16 16  
 Calpe  
 96 583 78 / 96 583 90 43  
 Mairie de Alicante / Bus station / Gare routière / Bushaltestelle  
 96 583 90 29

**simbolos / key / symbole / zeichenerklärung**

- Ayuntamiento / Town hall / Mairie / Rathaus
- Iglesia Virgen de las Nieves - Iglesia antigua / Old Church / Ancienne Eglise / Alte Kirche
- Tourist Info
- Centro cívico / Civic centre / Centre civique / Gemeindezentrum
- Casa de cultura - biblioteca / Culture centre - library / Centre de culture - bibliothèque / Kulturzentrum - Bibliothek
- Correos / Post office / Poste / Post
- Guardia Civil
- Centro de salud / Health centre / Centre de santé / Klinik
- Sede Cruz Roja / Red Cross / Siège La Croix-Rouge / Rotes Kreuz
- Ambulancia local / Local ambulance / Ambulance locale / Lokale Krankenwagen
- Terminal de autobuses / Bus station / Gare routière / Bushaltestelle
- Paradas Bus / Bus stops / Arrêts de bus locaux / Lokale Bushaltestellen
- Gasolinera / Petrol station / Poste à essence / Tankstelle
- Parking
- Parking de pago / Pay parking / Parking de paiement / Kostenpflichtiger Parkplatz
- Centro comercial / Mall / Centre commercial / Einkaufszentrum
- Mercado / Market / Marché / Markt
- Parque canino / Canine park / Parc canin / Hundestrand-park
- Hoteles / Hotels / Hôtels / Hotels
- Hostales / Hostels / Auberges de jeunesse / Jugendherbergen
- Pensiones / Bed And Breakfast / Pensions / Pensions
- Zona recreativa / Recreation areas / Zone de loisirs / Erholungsgebiet
- Área infantil / Play area / Zone des enfants / Spielplatz
- Ermita / Hermitage / Chapelle / Kapelle
- Refojos de Sol / Sundalo / Cabanos Solares / Sonnenruhen

1. C/ Dos de Mayo ("La Justicia")  
 2. Plaza de la Villa ("La Iglesia")  
 3. Plaza Beato Francisco Sendra ("Villa de Calp")  
 4. C/ Campanar ("Mercat")  
 5. C/ Barones ("Casa de mujer")  
 6. C/ del Mar ("La casa")  
 7. C/ Purísima ("El Pasat")  
 8. C/ Mare de Déu del Carme ("Ebtodaco")  
 9. Plaza del Mosquit ("El Miracle")  
 10. Plaza del Salvador ("La Ermita")  
 11. Calle Conde de Altea. Colegio Público Ota ("La Escuela")

Pasos para doblar el plano / How to fold the plan / Marche à suivre pour le plan / Wie der plan gefaltet wird

**calles y plazas (Centro) / streets and squares (Center) / rues et places (Centre) / strassen und plätze (Zentrum)**

**A**  
 alicante C2/D2  
 antonio ramos, grupo B2  
 arco iris, plaza C2  
 azorin G3  
 B  
 balandros I4  
 baimes E2  
 beato f sendra, plaza F2  
 benidorm H4  
 benissa E1/F1  
 blasco ibañez I2-I3  
 C  
 campanar E2  
 capitán perez jorda A2-B2  
 capitán zaragoza B2  
 carlos arniches E2  
 cervantes E2  
 colón, plaza J4  
 comisión de quintas 95, paseo de la I2-I2  
 conde altea B2-C2  
 constitución, plaza G2  
 corbetta H3  
 cronista pedro pastor G4-H4  
 D  
 de fora D2  
 de la libertad E2  
 de la pau G2-H2-H3-I3  
 delphin H4  
 diputación, av. C1-D1-E1-F1-G1  
 doctor Fleming H2-I3  
 donante de sangre, plaza del E1  
 dos de mayo F2  
 E  
 ejércitos españoles, av. de los J2  
 ermita D2-O3-E2  
 española, plaza E2  
 F  
 fijos, plaza de les E3  
 fuente, de la E1-E2  
 G  
 gabriel miró, av. G3-H3-I4  
 goleta F3-G3  
 H  
 huerva H3  
 I  
 ifach, av. F2  
 ifach, plaza de G2  
 isaac peral G2  
 san roque F2  
 santísimo cristo E2-F2  
 soldado E3  
 sort, plaza de la I4  
 T  
 torreonos E2  
 U  
 unió musical calp-ifach F4-G4  
 V  
 valencia, av. G3-H4  
 vall de laguart, av. I1-J1  
 vicente gallart E2  
 vicente pastor F2  
 villa, plaza de la F2

**M**  
 maestre serrano H2  
 maestros C2  
 malaga G2  
 manuel miró, plaza E3  
 mar F3  
 mare de deu de les neus F3-G3-G4  
 mare de deu del carme, av. E3-E4  
 marineros, plaza del D3-D4  
 marinas, plaza dels F2  
 masnou, av. C3-F3  
 mayor E2  
 mayor, plaza F2  
 mestre llopis, plaza E2  
 miguel rosello, plaza F2  
 moia, carreró del E2  
 moscatell, plaza J3  
 mosquit, plaza E2  
 murillo D3  
 navio G3  
 norte, av. del D1-D2  
 O  
 oppenheim, plaza B3  
 oscar espilá B3  
 P  
 pablo pineta F4  
 padre manjón C2  
 pais valencià, av. I1  
 pare sant F2  
 pedro garcia ortiz F2  
 pescadores F2  
 petit D2  
 pintor sorolla I2-I2  
 portalet F1-G2  
 puchalt F2  
 puerto de santa maria, av. E1-F1-G1  
 purísima E2-E3  
 R  
 fijos, plaza de les E3  
 fuente, de la E1-E2  
 G  
 gabriel miró, av. G3-H3-I4  
 goleta F3-G3  
 H  
 huerva H3  
 I  
 ifach, av. F2  
 ifach, plaza de G2  
 isaac peral G2  
 san roque F2  
 santísimo cristo E2-F2  
 soldado E3  
 sort, plaza de la I4  
 T  
 torreonos E2  
 U  
 unió musical calp-ifach F4-G4  
 V  
 valencia, av. G3-H4  
 vall de laguart, av. I1-J1  
 vicente gallart E2  
 vicente pastor F2  
 villa, plaza de la F2

**N**  
 navio G3  
 norte, av. del D1-D2  
 O  
 oppenheim, plaza B3  
 oscar espilá B3  
 P  
 pablo pineta F4  
 padre manjón C2  
 pais valencià, av. I1  
 pare sant F2  
 pedro garcia ortiz F2  
 pescadores F2  
 petit D2  
 pintor sorolla I2-I2  
 portalet F1-G2  
 puchalt F2  
 puerto de santa maria, av. E1-F1-G1  
 purísima E2-E3  
 R  
 fijos, plaza de les E3  
 fuente, de la E1-E2  
 G  
 gabriel miró, av. G3-H3-I4  
 goleta F3-G3  
 H  
 huerva H3  
 I  
 ifach, av. F2  
 ifach, plaza de G2  
 isaac peral G2  
 san roque F2  
 santísimo cristo E2-F2  
 soldado E3  
 sort, plaza de la I4  
 T  
 torreonos E2  
 U  
 unió musical calp-ifach F4-G4  
 V  
 valencia, av. G3-H4  
 vall de laguart, av. I1-J1  
 vicente gallart E2  
 vicente pastor F2  
 villa, plaza de la F2

**HOTELS / HOTELS / HÔTELS**

- Bahia Calpe \*\*\*\* G6  
Tel: 965 839 702
- Gran hotel Sol y Mar Spa & Beach Club \*\*\*\* G6  
Tel: 965 875 055
- Sutolpa Sol y Mar Suites Hotel \*\*\*\* H6  
Tel: 865 751 111
- RH Ifach \*\*\*\* J6  
Tel: 965 874 500
- The Cookbook Gastro Boutique Hotel & Spa \*\*\*\* F5  
Tel: 965 875 700
- AR Diamante Beach Spa & Convention Centre \*\*\*\* J5  
Tel: 965 875 609
- AR Galeamar \*\*\* K4  
Tel: 965 832 311
- Port Europa\*\*\* H5  
Tel: 965 835 495
- AR Roca Esmeralda & Spa \*\*\* K5  
Tel: 965 836 101
- Porto Calpe \*\*\* J6  
Tel: 965 837 322
- AR Imperial Park Spa & All inclusive Resort J1  
Tel: 965 836 200
- Maravillas del Mundo \*\* G6  
Tel: 635 20 02 03

**HOSTALES / HOSTELS / AUBERGES DE JEUNESSE / JUGENDHERBERGEN**

- Galeón F2  
Tel: 625 56 42 28
- Gran Sol J2  
Tel: 96 583 62 82
- La Paloma \* G5  
Tel: 965 838 141
- La Paloma II \* K4  
Tel: 965 875 428
- Rosal I5  
Tel: 653 17 49 73
- Sea&Dream E2  
Tel: 652 70 20 70
- Terra de Mar \* G5  
Tel: 629 665 124

**PENSIONES / BED AND BREAKFAST / PENSIONS / PENSIONEN**

- Casa Sardenia K2  
Tel: 689 17 61 54
- Céntrica G2  
Tel: 634 36 71 20
- Crespo I4  
Tel: 96 583 39 31
- El Hidalgo K4  
Tel: 96 583 98 62
- El parque G2  
Tel: 96 583 07 70

**ALBERGUE TURÍSTICO / YOUTH HOSTEL / ALBERGUE DE JEUNESSE / JUGENDHERBERGEN**

- Youth Hostel Ayou I6  
Tel: 96 583 46 04

**CAMPINGS**

- Camping Calpemar H5  
Tel: 965 875 576
- Camping La Merced J4  
Tel: 965 830 197

**ZONA DE AUTOCARAVANAS / MOTORHOMES AREA / ZONE AUTO-CARAVANES / CAMPERS AREA**

- Paraiso Camper J5  
Tel: 965 875 348
- Sol de Calpe Austral Camping & Caravaning Resort I5
- Sol de Calpe Boreal Camping & Caravaning Resort J5  
Tel: 965 832 618
- Mediterráneo Camper Area J4  
Tel: 656 426 477

**Visitas de interés**

**01 Forat de la Mar / 09 Arrabal**  
 Al desaparecer el peligro pirático, los calpinos abrieron brechas en algunas bocacalles cerradas por las murallas del s. XVIII. Desde aquí puede accederse al arrabal, siendo las calles San Roque, Puchalt y Pescadores las más pintorescas.

**02 Murallas y Torreó de la Peça / 03 Museo del Coleccionismo**  
 Entre los siglos XIII y XV se amuralla la alquería de Calp para protegerla de los ataques musulmanes. El "Torreó de la Peça" debe su nombre a un fortín derribado en el s. XX que en su día tenía una pieza de artillería. En la actualidad, alberga al Museo del Coleccionismo, donde se exponen colecciones temporales tanto de ámbito público como privado.

**04 Iglesia Parroquial Virgen de las Nieves / 05 Iglesia Antigua**  
 La iglesia antigua se levanta a principios del s. XV, sobre una antigua capilla de la conquista cristiana. De estilo ojival y mudéjar, es un edificio fortificado que originariamente combinó la función religiosa y defensiva. Durante la década de los setenta, junto a la iglesia antigua, se alza la iglesia parroquial Virgen de las Nieves de estilo moderno.

**06 Galería de Arte Contemporáneo**  
 La Sala de Exposiciones "Ajuntament Vell", se erige junto al solar ocupado por el histórico portal de acceso al antiguo recinto amurallado, conocido popularmente como "El Portalet".

**07 Mosaico mural**  
 Obra del pintor y muralista alicantino Gastón Castelló. Es una alegoría de la Villa de Calpe: la pesca, el Peñón de Ifach, los cultivos y sus habitantes.

**08 Museo de Historia de Calp**  
 El Museo de Historia de Calp se encuentra situado en parte del edificio conocido como "Casa de la Senyoreta". El yacimiento romano de los Baños de la Reina y la Poblá medieval de Ifach tiene especial representación debido a su importancia y riqueza.

**10 Plaça Mariners**  
 La actual plaza "dels Mariners" debe su nombre al "Portal de la Mar". Situado en uno de los extremos de la plaza, era el lugar por el que los vecinos accedían desde sus casas al mar. Rinde homenaje a las raices marineras calpines.

**11 Mural Moros y Cristianos**  
 Mural pictórico en el que aparecen los personajes y actos principales de las Fiestas de Moros y Cristianos.

**12 Casa de Cultura "Jaume Pastor i Fluixa"**  
 View their schedule in the tourism office or [www.calpe.es](http://www.calpe.es)

**13 Edificios de Ricardo Bofill**  
 Por la calle Mare de Déu del Carme llegamos a la urbanización La Manzanaera. En este enclave panorámico privilegiado, se encuentra el original conjunto arquitectónico del conocido arquitecto Ricardo Bofill, que consta de tres edificios construidos entre las décadas de los sesenta y ochenta.

**14 Ermita San Salvador**  
 Se trata de un edificio de una nave, de planta rectangular. El interior está dividido en tres tramos mediante dos arcos apuntados que descansan en pilastros de piedra que se desarrollan en contrafuertes hacia el exterior de las fachadas. Esta ermita abre sus puertas el 6 de agosto para celebrar el día de San Salvador.

**15 Llavador de La Font**

**Visits of interest**

**01 Forat de la Mar / 09 Arrabal**  
 After the danger of pirates ceased, the residents of Calpe opened breaches in some side streets that were closed by the 18th century walls. From here you can access the old quarter, with San Roque, Puchalt and Pescadores being the most picturesque streets.

**02 Walls and Torreó de la Peça / 03 Museo del Coleccionismo**  
 Between the 13th and 14th centuries, the rural community of Calpe was walled in order to protect it from Moorish attacks. The "Torreó de la Peça" dot son nom a un fort détruit dans le XX siècle qui à l'époque possédée une pièce d'artillerie. À ce jour, il abrite le Musée du Collectionnisme, où sont exposés temporairement des collections arts temporairement displayed.

**04 Parish Church of the Virgen de las Nieves / 05 Iglesia Antigua**  
 The old church was built in the early 15th century atop an old chapel from the Christian conquest. This fortified Mudéjar Gothic building originally combined religious and defensive functions. During the 1970s, the modern parish church of the Virgen de las Nieves was built next to the old church.

**06 Contemporary Art Gallery**  
 The "Ajuntament Vell" exhibition hall stands near the site occupied by the historic gateway to the ancient walled city, popularly known as "El Portalet".

**07 Mosaic Mural**  
 Work by Alicante painter and muralist Gastón Castelló. It is an allegory for the town of Calpe: fishing, the Peñón de Ifach, crops, and its inhabitants.

**08 Museo de Historia de Calp**  
 Calpe's history museum is located in part of the building known as "Casa de la Senyoreta". Due to their importance and wealth, the Roman site of Baños de la Reina and the Poblá medieval of Ifach have a special representation within the museum.

**10 Plaça Mariners**  
 The contemporary "Plaça dels Mariners" owes its name to the "Portal de la Mar". Located at one end of the plaza, the gate was the place where residents accessed the sea from their homes. It pays tribute to Calpe's seafaring roots.

**11 Mural Moros and Christians Mural**  
 Painted mural which depicts the main events and characters of the Maors and Christians festival.

**12 Casa de Cultura "Jaume Pastor i Fluixa"**  
 View their schedule in the tourism office or [www.calpe.es](http://www.calpe.es)

**13 Buildings by Ricardo Bofill**  
 From Mare de Déu del Carme street, we arrive at Urbanización La Manzanaera. In this privileged panoramic setting, you will find the original architectural complex by renowned architect Ricardo Bofill, which consists of three buildings constructed in the 70s and 80s.

**14 Hermitage of San Salvador**  
 This is a building of rectangular nave. The interior is divided into three sections by two pointed arches that rest on stone pillars that develop into buttresses towards the exterior of the façades. This hermitage opens its doors on the 6th of August to celebrate the feast of San Salvador.

**15 Llavador de La Font**

**Visites d'intèret**

**01 Forat de la Mar / 09 Arrabal**  
 El danger de la pirateria desapareix, els calpins re-obren alguns arèries des murs de la vila del 18ème siècle. De là, vous pouvez rejoindre la banlieue (Arrabal), où les rues de San Roque, Puchalt et Pescadores sont les plus pittoresques.

**02 Murs et Torreó de la Peça / 03 Musée du Collectionnisme**  
 Entre les XIII et XIV siècles, le domaine de Calpe est muré pour le protéger des attaques musulmanes. Le "Torreó de la Peça" dot son nom a un fort détruit dans le XX siècle qui à l'époque possédée une pièce d'artillerie. À ce jour, il abrite le Musée du Collectionnisme, où sont exposés temporairement des collections des secteurs publics et privés.

**04 Eglise paroissiale Notre-Dame-des-Neiges / 05 Ancienne Eglise**  
 L'ancienne église a été construite au début du XIVe, au-dessus d'une ancienne chapelle de la conquête chrétienne. De style gothique et mauresque, il s'agit d'un bâtiment fortifié qui a l'origine combiné fonction religieuse et défensive. Pendant les années soixante-dix, à côté de la vieille église, se construit l'église de la paroisse "Notre-Dame-des-Neiges" (Virgen de las Nieves) modernes.

**06 Galerie d'Art Contemporain**  
 Le Hall d'exposition "Ajuntament Vell" est érigé à côté de la porte historique qui mène à l'ancienne ville fortifiée, plus connu sous le nom "El Portalet".

**07 Mosaïque murale**  
 Oeuvre du peintre et muraliste Gastón Castelló d'Alicante. C'est une allégorie de la ville de Calpe: Le pêche, le Peñón de Ifach, les cultures et ses habitants.

**08 Musée de l'Histoire de Calpe**  
 Le Musée de l'Histoire de Calpe est situé dans une partie du bâtiment connu sous le nom "Casa de la Senyoreta". Le site romain des "Thermes de la Reina" (Baños de la Reina) et le "Poblá de Ifach" médiéval ont une représentation spéciale due à leur importance et à leur richesse.

**10 Place des Pêcheurs (Plaça dels Mariners)**  
 L'actuelle place "Dels Mariners" doit son nom au "Portal de la Mer". Situé à une extrémité de la place, c'était l'endroit où les habitants avaient accès de leur maison à la mer. Il rend hommage aux racines maritimes de Calpe.

**11 Murales Maures et Chrétiens**  
 Peinture murale dans laquelle les personnages et les événements principaux des fêtes (Fiestas) des Maures et Chrétiens apparaissent.

**12 Maison de la Culture "Jaume i Pastor Fluixa"**  
 Vous pouvez consulter la programmation à l'office du tourisme ou en [www.calpe.es](http://www.calpe.es)

**13 Bâtiments de Ricardo Bofill**  
 En suivant la rue de la "Mare de Déu del Carme" on arrive à l'urbanisation de "La Manzanaera", panoramique privilégié, se trouve l'ensemble architectural original du célèbre architecte Ricardo Bofill, qui se compose de trois bâtiments construits entre les années soixante et quatre-vingts.

**14 L'ermitage de San Salvador.**  
 Il s'agit d'un bâtiment d'une nef rectangulaire. L'intérieur est divisé en trois sections par deux arcs brisés reposant sur des piliers de pierre, qui se développent vers les contreforts vers l'extérieur des façades. Cette chapelle ouvre le 6 août pour célébrer le jour de San Salvador.

**15 Llavador de La Font**

**Besichtigung von Interesse**

**01 Forat de la Mar / 09 Arrabal**  
 Nachdem die Piraten keine Gefahr mehr darstellten, öffneten die Calpiner einige geschlossene Durchgangsstraßen der Stadtmauer des 18. Jahrhunderts. Durch die malerhaften Straßen „San Roque“, Puchalt und „Pescadores“ können Sie von hier aus „Arrabal“ (die Vorstadt) erreichen.

**02 Mauern und Torreó de la Peça / 03 Museum der Sammlungen**  
 Zwischen dem dreizehnten und vierzehnten Jahrhundert wurde der Gutshof von Calpe ummauert, um ihn so vor muslimischen Angriffen zu schützen. Der "Torreó de la Peça" dot son nom a un fort détruit dans le XX siècle qui à l'époque possédée une pièce d'artillerie. À ce jour, il abrite le Musée du Collectionnisme, où sont exposés temporairement des collections des secteurs publics et privés.

**04 Pfarrkirche "Maria im Schnee" (Virgen de las Nieves) / 05 Alte Kirche**  
 Die alte Kirche wurde im frühen 15. Jahrhundert über eine alte Kapelle der christlichen Eroberer errichtet. Es ist ein befestigtes Gebäude im gotischen und maurischen Stil, welches ursprünglich zu religiösen Diensten sowie der Abwehrfunktion diente. In den siebziger Jahren wurde neben der alten Kirche, die moderne Pfarrkirche „Virgen de las Nieves“ erbaut.

**06 Galerie der Zeitgenössischen Kunst.**  
 Die Ausstellungshalle "Ajuntament Vell" befindet neben dem historischen Tor, welches im Volksmund als "El Portalet" bezeichnet wird, und Zugang zu dem ehemals ummauerten Gebiet gibt.

**07 Wandmosaik.**  
 Werk des alicantinischen Künstlers und Wandmalers Gastón Castelló. Es ist eine Allegorie der Stadt Calpe: das Fischen, der Peñón de Ifach, Kulturierungen und ihre Bewohner.

**08 Das Geschichtsmuseum von Calpe**  
 Das Geschichtsmuseum von Calpe befindet sich in einem Teil des Gebäudes das als "Casa de la Senyoreta" bekannt ist. Der Fundort der römischen „Bäder der Königin“ (Baños de la Reina) und das mittelalterliche „Poblá de Ifach“ haben wegen ihrer Bedeutung und Reichtums eine besondere Darstellung.

**10 Plaça Mariners (Fischerplatz)**  
 Der aktuelle „Dels Mariners“-Platz verdankt seinen Namen dem „Portal de la Mer“ (Tor zum Meer). Es befindet sich an einem Ende des Platzes, eine Stelle, wo die Nachbarn Zugang von ihren Häusern auf das Meer hatten. Es würdigt Calpe's Seefahrerwurzeln.

**11 Wandmalerei: Mauren und Christen**  
 Eine Wandmalerei, in welcher die wichtigsten Ereignisse und Persönlichkeiten der Festivals (Fiestas) der Mauren und Christen erschienen.

**12 Kulturhaus "Jaume Pastor i Fluixa"**  
 Siehe Programm im Tourismus-Büro oder unter [www.calpe.es](http://www.calpe.es)

**13 Gebäude von Ricardo Bofill.**  
 Folgt man die Straße „Mare de Deu del Carme“ erreicht man die Urbanisation „La Manzanaera“. In diesem privilegierten, panoramischen Gelände befindet sich das originale, architektonische Ensemble des berühmten Architekten Ricardo Bofill, welches aus drei Gebäuden besteht, die zwischen den sechziger und achtziger Jahren gebaut wurden.

**14 Die Einriedelung von San Salvador**  
 Es handelt sich um ein Gebäude mit einem rechteckigen Kirchenschiff. Der Innenraum ist in drei Abschnitte unterteilt, dieses mittels zweier Spitzbögen, welche auf Steinsäulen ruhen und zu Strebpfeilern übergehen, die bis an die Außenseite der Fassade reichen. Diese Kapelle öffnet ihre Türen am 6. August, um den Tag des San Salvador zu feiern.

**15 Llavador de La Font**



**Calpe**  
 Plano turístico  
 Tourist map  
 Plan touristique  
 Stadtplan